



NOTA DE ESTUDIO

GRUPO DE EXPERTOS SOBRE MERCANCÍAS PELIGROSAS (DGP)

VIGESIMOCUARTA REUNIÓN

Montreal, 28 de octubre – 8 de noviembre de 2013

- Cuestión 5 del orden del día:** Resolución, en la medida de lo posible, de las cuestiones que no se presentan periódicamente, previstas por la Comisión de Aeronavegación o por el grupo de expertos:
- 5.1:** Examen de las disposiciones relativas al transporte de baterías de litio

**MANUAL DE PRUEBAS Y CRITERIOS DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA LAS BATERÍAS Y PILAS DE LITIO: ACLARACIÓN SOBRE EL
NÚMERO DE EDICIÓN Y ENMIENDA**

(Nota presentada por Q. Xu)

Por falta de recursos, sólo se ha traducido el resumen

RESUMEN

En esta nota de estudio se sugiere que la referencia a la quinta edición revisada del *Manual de Pruebas y Criterios* de las Naciones Unidas que figura en la Nota 2 de todas las secciones de las Instrucciones de embalaje 965 a 970 no es clara y podría interpretarse de distintas maneras en cuanto al número de edición/enmienda al que habría que remitirse en relación con la realización de pruebas. Se pide especificar el número de edición del *Manual de Pruebas y Criterios* de las Naciones Unidas al que habría que remitirse para que las baterías o pilas de litio fabricadas después del 1 de enero de 2014 puedan seguir transportándose.

Medidas recomendadas al DGP: Se invita al DGP a aclarar cuál es el número de edición del *Manual de Pruebas y Criterios* de las Naciones Unidas de referencia para que las baterías o pilas de litio fabricadas después del 1 de enero de 2014 puedan seguir transportándose. Si se decide que es la quinta edición revisada, Enmienda 1 y Enmienda 2, se invita al DGP a que considere prorrogar la fecha de transición del 1 de enero de 2014.

1. INTRODUCTION

1.1 The *UN Manual of Tests and Criteria* has been revised several times. Editions include the third revised edition, fourth revised edition, fifth revised edition, Amend. 1 and Amend. 2. The latest is the fifth revised edition, Amend 1 and Amend. 2.

1.2 The manual is referred to in all sections of Packing Instructions 965 to 970 of the 2013-2014 Edition of the Technical Instructions as follows:

“Note 2.— Batteries and cells manufactured before 1 January 2014 conforming to a design type tested according to the requirements of the fifth revised edition of the *UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3* may continue to be transported.”

1.3 This provision references only the fifth revised edition of the *UN Manual of Tests and criteria* and does not specifically reference other editions. Consequently, lithium batteries and cells manufactured before 1 January 2014 conforming to a design type tested according to the requirements of any edition of the *UN Manual of Tests and Criteria* could, in practice, be offered for transport.

1.4 It is also confused as there is no provision to clarify that according to the requirements of which edition of the *UN Manual of Tests and Criteria* that lithium batteries or cells manufactured after 1 January 2014 conforming to a design type tested may continue to be transported. So for the lithium batteries and cells manufactured after 1 January 2014, someone think their design types must be tested according to the fifth revised edition Amend. 1 and Amend. 2 before they can be offered for transport, but someone still think their design types tested according to fifth revised edition of the *UN manual of Test and Criteria* can continue to be transported.

1.5 New design types of lithium batteries and cells have been tested according to Part III, subsection 38.3 of the *UN Manual of Tests and Criteria, the fifth revised edition, Amend. 1 and Amend. 2* since it was issued. But compared to all the lithium batteries and cells offered for transport, the number of these newly-designed types is still very small.

1.6 If the DGP confirms that the design type for lithium batteries and cells manufactured after 1 January 2014 must be tested according to the *UN Manual of Tests and Criteria, fifth revised edition, Amend. 1 and Amend. 2* before they can be offered for transport, a large number of lithium battery and cell types which were tested according to the previous editions need to be retested. Therefore, a longer transition period should be considered.

1.7 It is suggested that the DGP address the issues raised in this working paper as soon as possible, recognizing that there are only a few months left before 1 January 2014.